

#### Regionalny Ośrodek Doskonalenia Nauczycieli "WOM" w Częstochowie

tel. 34 360 60 04 faks 34 360 62 39 womczest.edu.pl



al. Jana Pawła II 126/130 42-200 Częstochowa info@womczest.edu.pl

Publiczna placówka doskonalenia nauczycieli prowadzona przez Województwo Śląskie akredytowana przez Śląskiego Kuratora Oświaty

### Comment préparer des exercices lexicaux pour enseigner à lire et à écouter ?







### Politique éducative pour l'année scolaire 2015/2016

Développement des compétences de lecture et promotion de lecture parmi les enfants et les jeunes.



#### Écouter



- La compréhension orale est la première compétence acquise par les enfants.
- On peut la travailler avec les élèves à tout âge.
- Elle est très importante pour la prononciation.
- Elle est indispensable pour communiquer.
- Rarement, elle est une compétence utilisée séparément.





- Nous écoutons quand nous sommes intéressés par le sujet.
- Nous écoutons quand nous avons une tâche à accomplir.
- Nous écoutons d'une façon sélective.
- Si nous n'entendons pas bien, nous devinons.
- Nous écoutons quand nous avons des moyens.



# Pour développer la compétence de compréhension orale :



#### Activités utilisées :

- avant l'écoute
- pendant l'écoute
  - après l'écoute







#### Trois objectifs:

- attirer l'attention des élèves au sujet proposé,
- réviser les savoirs des élèves sur ce qu'ils savent déjà,
- présenter de nouveaux éléments (lexicaux ou/et grammaticaux).





### Pour attirer l'attention des élèves au sujet proposé :

- décrire une image/une photo,
- exercices sur les associations,
- barrer l'intrus,
- demander quel vocabulaire sera nécessaire pour parler d'un thème.



### Activités utilisées pendant l'écoute :



#### Quand les élèves ne savent ni lire, ni écrire :

- associer les dialogues/histoires avec les images,
- mettre dans l'ordre,
- écouter et dessiner,
- compléter les images,
- écouter et suivre les consignes.



### Activités utilisées pendant l'écoute :



#### Quand les élèves savent lire et écrire :

- cocher ce qu'on entend,
- compléter un tableau,
- compléter un texte à trous,
- corriger les erreurs,
- prendre des notes (sur un sujet précis).







- compréhension globale <u>et</u> précise,
- vrai ou faux,
- QCM,
- question réponse.







« Gitan » (Garou)

Exercice : Écoute la chanson deux fois et coche les mots que tu entends.

□ enfant	□ guitare	□ Amérique
□ plage	□ café	□ placard
□ oreille	□ bagage	□ caravane
□ sauvage	□ Afrique	□ musique
□ Espagne	□ manoir	□ paysage
□ tête	□ voyage	□ vase

Exercice réalisé par Ewelina Makowska, RODN « WOM » de Częstochowa, CC-BY-NC



### Texte à trous - vocabulaire



Musique: Boris Vian et B. Berg

Paroles: Boris Vian

« Le Déserteur », 1954

Monsieur le	On m'a volé ma femme
Je vous fais une lettre	On m'a volé mon âme
Que vous lirez peut-être	Et tout mon cher passé
Si vous avez le temps	Demain de bon matin
Je viens de recevoir	Je fermerai ma porte
Mes papiers	Au nez des années
Pour partir à la	



### Texte à trous - grammaire



Musique et paroles : Paul Simon

Joe Dassin « Cécilia », 1970

Cécilia, ton lit	[être] trop dur
Pourtant on y	[faire] de beaux rêves
O Cécilia, ton vin	[être] trop doux
Mais j'	[aimer] son goût sur tes lèvres
Cécilia, quand on	[avoir] vingt ans



### Texte à trous



#### - grammaire

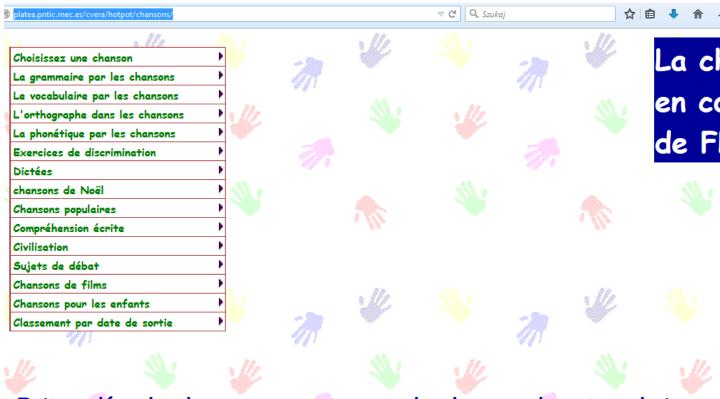
Musique : Yves Duteil Paroles : Yves Duteil

Yves Duteil « L'opéra » (album « Par cœur »), 2003

Je n'	(être) qu'un petit garçon,
J'	(être) tout seul à la maison.
Mes parents, pour un soir,	
Étaient allés voir un opéra.	
J'en	(avoir) pour un bon moment :
Ça	_ (ne pas arriver) si souvent.
C'	(être) comme une trêve







Faites dérouler le menu pour trouver la chanson de votre choix.

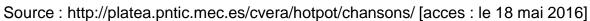






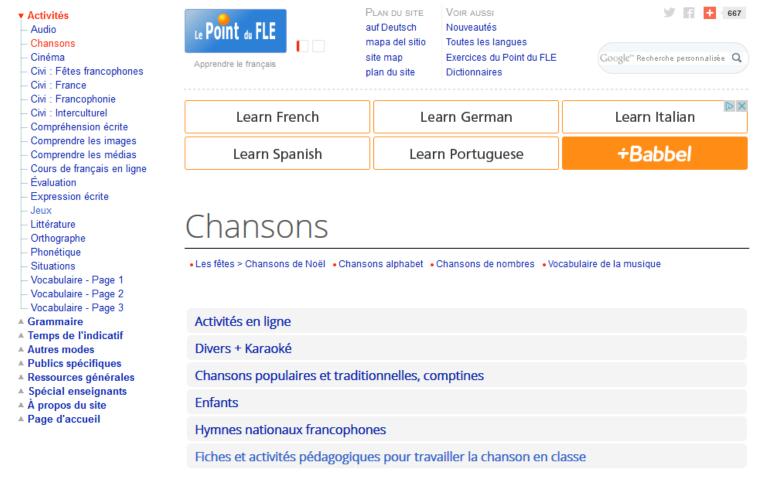












Source: Le Point du FLE, http://www.lepointdufle.net/chansons.htm [acces le 18 mai 2016]





#### Ma Liberté - Georges Moustaki

r?



Exercice - Compléter les terminaisons : é, ée, és, ais, ait ou er ?



- Ma libert , longtemps je t'ai gard comme une perle rare
- 2. Ma libert , c'est toi qui m'a aid à largu les amarres
- Pour all n'importe où, pour all jusqu'au bout des chemins de fortune
- 4. Pour cueillir, en rêvant, une rose des vents sur un rayon de lune











#### Roi de France, interprété par John Mamann ft Dokou

Quand il fait « la la la » il devient roi... À la découverte de John Mamann. Rédiger un texte poétique (A2).

🛨 🖂 Publié le 12/11/2015 - Modifié le 23/11/2015



À PROPOS LIENS TRANSCRIPTION PARTAGER



Source: http://enseigner.tv5monde.com/collection/paroles-de-clips [acces le 18 mai 2016]







#### Kurs online od Google

Jak rozwijać biznes w internecie? Zacznij uczyć się już dziś!

Exercice pour apprendre le français : dictée en chanson Comme Toi... de Jean-Jacques Goldman Regardez et écoutez cette vidéo et complétez les trous de cette chanson de Jean-Jacques Goldman par les mots manquants. Elle avait les yeux clairs et la en velours Jean-Jacques Goldman - Comme A côté de sa mère et la autour Elle pose un peu distraite au doux de la fin du jour La photo n'est pas mais I'on peut y voir Le bonheur en personne et la d'un soir Elle aimait la surtout Schumann et puis Mozart Comme toi... Comme toi que je Comme toi qui dors en rêvant à quoi Comme toi... Appuyez sur pour démarrer la

Source: http://www.ortholud.com/dictees\_avec\_des\_chansons/comme\_toi.php [acces le 18 mai 2016]





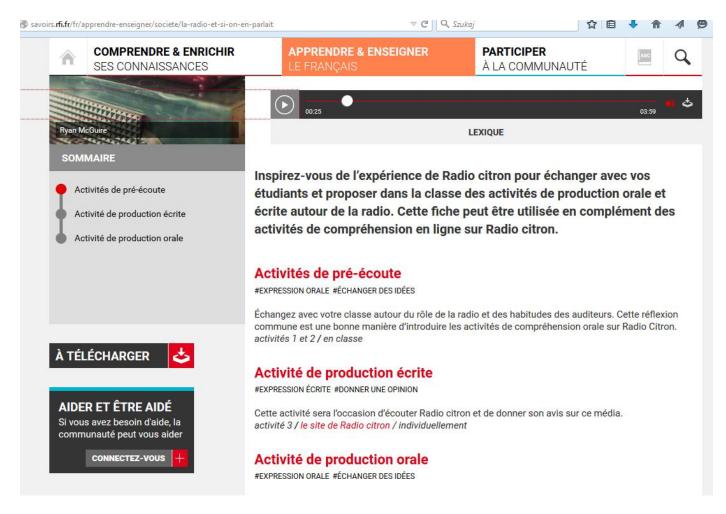
#### Radio en ligne:







#### Radio en ligne:



Source: RFI, http://savoirs.rfi.fr/fr/apprendre-enseigner/societe/la-radio-et-si-on-en-parlait [acces le 18 mai 2016]





#### Son et image:







#### Lire

- Nous lisons quand nous sommes intéressés par le sujet.
- Nous lisons quand nous avons une tâche à accomplir.
- Il nous arrive de lire d'une façon sélective.





# Pour développer la compétence de compréhension des textes écrits :





#### Activités utilisées :

- avant la lecture,
- pendant la lecture,
  - après la lecture.





#### **Avant la lecture:**

- décrire une image/une photo,
- exercices sur les associations,
- barrer l'intrus,
- demander quel vocabulaire sera nécessaire pour parler d'un thème.





### Activités utilisées pendant et après la lecture :

- trouver les mots-clés,
- trouver l'idée principale du texte ("skimming"),
- trouver une information précise ("scanning"),
- comprendre la cohésion du texte,
- QCM,





### Activités utilisées pendant et après la lecture :

- compléter un tableau,
- compléter des phrases,
- vrai ou faux,
- question-réponse,
- résumer le texte,
- développer le texte.





- Activités
- ▲ Grammaire
- A Temps de l'indicatif
- A Autres modes
- Publics spécifiques
- Ressources générales
- Contes et histoires
- Culture générale
- Dictionnaires
- Grammaire et conjugaison
- Humour - Logiciels de français
- Médias francophones
- Spécial enseignants
- A propos du site
- Page d'accueil



#### Contes et histoires

· Apprendre à lire · Chansons · Littérature, poésie · BD · Passé simple · Humour

Contes populaires et traditionnels + Mythologie

Histoires à lire et à écouter

Histoires à écouter

Histoires à lire pour soi ou à haute voix

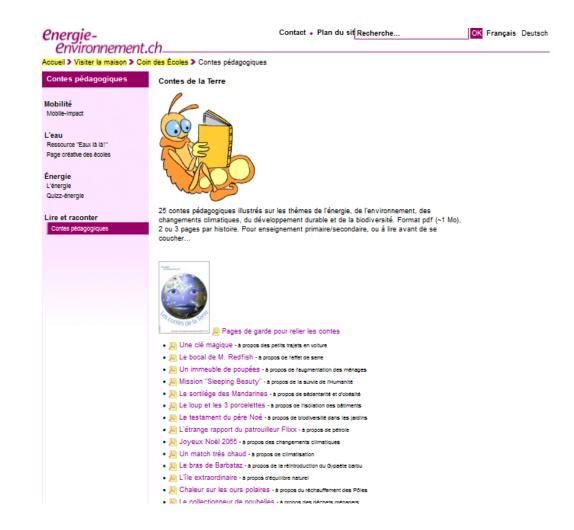
Histoires interactives - Histoires dont vous êtes le héros

Histoires à cliquer - Films d'animation - Dessins animés - Histoires sans paroles

La structure des contes + Pédagogie : Que faire avec les contes ?































Source: http://www.mondedestitounis.fr/conte-histoire.php [acces le 18 mai 2016]





#### 1 jour, 1 actu



Source: http://www.1jour1actu.com/ [acces: le 23 mai 2016]



#### 1 jour, 1 actu





Source: http://www.1jour1actu.com/ [acces: le 23 mai 2016]



#### **Civilisation sur Padlet.com**



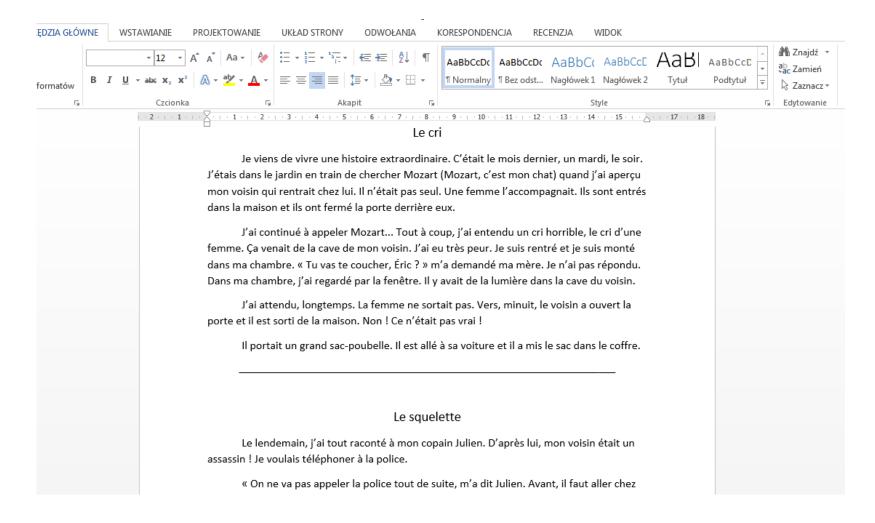


Source: https://padlet.com/m\_ewelina/dp1201hvptri [acces: le 23 mai 2016]



### Ressources « traditionnelles » :







### Ressources « traditionnelles » :



WSTAWIANIE PROJEKTOWANIE	UKŁAD STRONY ODWOŁANIA	KORESPONDENCJA	RECENZJA	WIDOK		
bri(Tekstr v 9 v A^ A V Aa v Av Av Av Abe x₂ x² A v Av Av Av						AaBbCcD Podtytuł
2 - disc A <sub>2</sub> A (A) - 2 - 4 - 1		" Normany " BC2 OC			Tytui	1 outytui
Czcionka 🗔		<u> </u>		Style		
1	5 6 7 8 9	10 -   11 -   12 -   13	14   15	16 - 17 - 1	18 - 1	
	Le	cri				
Je viens de vivre u	ne histoire extraordinaire. C'	[être] le mois	dernier, un ma	rdi, le soir.		
	ns le jardin en train de chercher Mo				_	
	ui [rentrer] chez lui.					
eux.	gner]. Ils [entrer] d	ans la maison et ils	[Ter	merj ia porte	derriere	
	continuer] à appeler Mozart Tout					
	[venir] de la cave de mon vo [monter] dans ma chambre. « 1					
	e pas répondre]. Dans ma chambr				ucijina	
	a lumière dans la cave du voisin.			•		
J' [a	attendre], longtemps. La femme	Ine pas so	rtirl. Vers. min	uit. le voisin		
	porte et il [sortir] de				rai!II	
[porter] un	grand sac-poubelle. Il					
dans le coffre.						
	Le squ	alatta				
	·					
	[tout raconter] à mon [vouloir] téléphoner à la polic		lui, mon voisin		[être]	
« On ne va pas app	peler la police tout de suite, m'	[dire] Julien	. Avant, il faut	aller chez lui,	dans sa	





#### **Atelier:**

# Enseigner le lexique en travaillant sur les textes et les enregistrements authentiques

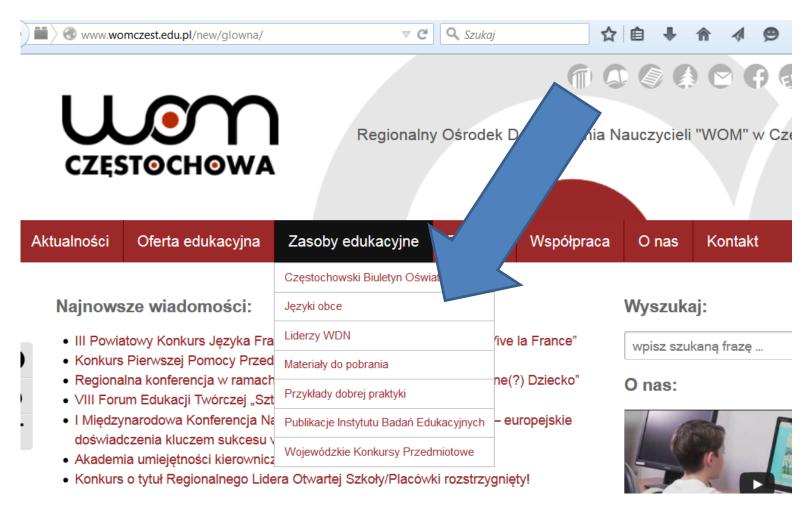
le 9 juin 2016,

RODN "WOM" de Częstochowa, salle 201



#### RODN "WOM" w Częstochowie





Source: <a href="http://www.womczest.edu.pl/new/glowna/">http://www.womczest.edu.pl/new/glowna/</a> [acces: le 23 mai 2016]



#### RODN "WOM" w Częstochowie



Strona główna > Zasoby edukacyjne > Języki obce

Język francuski	
Aktualna oferta szkoleniowa maj/czerwiec 2016	
Materiały dydaktyczne	
Materiały dydaktyczne online	
Materiały z wideokonferencji	
Scenariusze zajęć	
Przydatne linki	

Source: <a href="http://www.womczest.edu.pl/new/glowna/">http://www.womczest.edu.pl/new/glowna/</a> [acces: le 23 mai 2016]



#### **Bibliographie:**



- Unsplash [en ligne]. [acces le 18 mai 2016]. Accessible sur Pixabay, <a href="https://pixabay.com/pl/torba-ksi%C4%85%C5%BCka-okulary-czytanie-801703/">https://pixabay.com/pl/torba-ksi%C4%85%C5%BCka-okulary-czytanie-801703/</a>, CCO
- TheAlexLaz [en ligne]. [acces le 18 mai 2016]. Accessible sur Pixabay, <a href="https://pixabay.com/pl/m%C5%82ody-cz%C5%82owiek-muzyka-gracz-934423/">https://pixabay.com/pl/m%C5%82ody-cz%C5%82owiek-muzyka-gracz-934423/</a>, CCO,
- RODN "WOM [en ligne]. [acces le 18 mai 2016]. Accessible sur <a href="http://www.womczest.edu.pl/new/zasoby-edukacyjne/jezyki-obce/jezyk-francuski/">http://www.womczest.edu.pl/new/zasoby-edukacyjne/jezyki-obce/jezyk-francuski/</a>
- http://platea.pntic.mec.es/cvera/hotpot/chansons / , [acces : le 18 mai 2016]
- <a href="http://www.lepointdufle.net/chansons.htm">http://www.lepointdufle.net/chansons.htm</a>, [acces : le 18 mai 2016]
- <a href="http://www.lepointdufle.net/ressources">http://www.lepointdufle.net/ressources</a> fle/maliberte moustaki2.htm, [acces : le 18 mai 2016]
- http://enseigner.tv5monde.com/collection/paroles-de-clips, [acces : le 18 mai 2016]
- <a href="http://www.ortholud.com/dictees avec des chansons/comme toi.php">http://www.ortholud.com/dictees avec des chansons/comme toi.php</a>, [acces : le 18 mai 2016]
- <a href="http://savoirs.rfi.fr/fr/apprendre-enseigner/societe/la-radio-et-si-on-en-parlait">http://savoirs.rfi.fr/fr/apprendre-enseigner/societe/la-radio-et-si-on-en-parlait</a>, [acces : le 18 mai 2016]
- https://www.youtube.com/watch?v=2xp22IYL2uU&feature=youtu.be, [acces : le 18 mai 2016]
- http://www.lepointdufle.net/contes et histoires.htm, [acces : le 18 mai 2016]
- <a href="http://www.energie-environnement.ch/maison/coin-des-ecoles/contes-pedagogiques">http://www.energie-environnement.ch/maison/coin-des-ecoles/contes-pedagogiques</a>, [acces : le 18 mai 2016]
- <a href="http://www.energie-environnement.ch/fichiers/contes/conte">http://www.energie-environnement.ch/fichiers/contes/conte</a> <a href="noellowed-noellowed-2065.pdf">noellowed-2065.pdf</a>, [acces: le 18 mai 2016]
- <a href="http://www.lechientomate.com/icono/vacances/vacances">http://www.lechientomate.com/icono/vacances/vacances</a> 1.html, [acces : le 18 mai 2016]
- http://www.mondedestitounis.fr/histoire.php, [acces : le 18 mai 2016]
- http://www.mondedestitounis.fr/conte-histoire.php, [acces : le 18 mai 2016]
- <a href="http://www.1jour1actu.com/">http://www.1jour1actu.com/</a> [acces : le 23 mai 2016]
- <a href="https://padlet.com/m">https://padlet.com/m</a> <a href="ewelina/dp1201hvptri">ewelina/dp1201hvptri</a> [acces : le 23 mai 2016]
- Marcella Beacco di Giura, Dominique Jennepin, Massia Kaneman-Pougatch, Sandra Trevisi, *Café crème 1, méthode de français*, pp. 150-152, Hachette, Paris, 1997,
- Hanna Komorowska, *Metodyka nauczania języków obcych*, Fraszka edukacyjna, Warszawa, 2001.





### Merci de votre attention

mgr Ewelina Makowska

makowska@womczest.edu.pl